

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



MEGHÍVÓ

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete
2026. június 16. (kedd) napján 14:00 órakor kezdettel tartandó
6. nyilvános rendes testületi ülésére

Helyszín: 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1./b Nemzetiségi Önkormányzatok irodája

Napirend:

- 1. Javaslat a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 2. Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
- 3. Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Budapest, 2026. június 11.

Üdvözlettel:

Nagyné Trzcinska Renata
elnök
s.k.

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



JEGYZŐKÖNYV

Készült: a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testületének 2026. június 16. (kedd) napján 14:00 órakor 1082 Budapest, Vajdahunyad utca 1/b, Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában megtartott, megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak: Nagyné Trzcinska Renata elnök
Sziva Wanda elnök-helyettes
Berkeczné Juskiewicz Romana nemzetiségi önkormányzati képviselő

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Qandla-Szedresi Alexandra Mercédesz jogi referens

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megállapítja, hogy az ülés szabályszerűen került összehívásra, a testület 3 fővel határozatképes. Javaslatot tesz a meghívó szerinti napirendi pontok megtárgyalására, továbbá felkéri Berkeczné Juskiewicz Romana nemzetiségi önkormányzati képviselőt a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Berkeczné Juskiewicz Romana elfogadja a jelölést.

Nagyné Trzcinska Renata elnök szavazásra teszi fel Berkeczné Juskiewicz Romana személyét jegyzőkönyv-hitelesítővé történő megválasztására.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 50/2026. (VI. 16.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy elfogadja Berkeczné Juskiewicz Romana képviselő személyét a jegyzőkönyv hitelesítésére.

Nagyné Trzcinska Renata elnök

Ezt követően Nagyné Trzcinska Renata elnök szavazásra bocsátja a meghívó szerinti napirendi pontokat. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 51/2026. (VI. 16.) számú határozata:

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 6. nyilvános rendes ülésének napirendi pontját az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
2. **Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)
3. **Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Ezt követően a Képviselő-testület megkezdi a napirendi pontok tárgyalását.

Napirend 1. pontja: Javaslat a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 2025. évi költségvetési zárszámadásának elfogadására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását.

Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele.

Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 52/2026. (VI.16.) számú határozata
a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának elfogadásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat képviselő testülete az Áht. 26. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének

bevételi főösszegét	4.573.141 Ft-ban
kiadási főösszegét	4.573.141 Ft-ban állapítja meg;
2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3.290.754 Ft
Működési bevételek	11.962 Ft
Finanszírozási bevételek	1.270.425 Ft
3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:	
Személyi juttatások	1.216.608 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	4.800 Ft
Dologi jellegű kiadás	1.782.897 Ft
Egyéb működési célú kiadások	1.398.839 Ft
Felhalmozási célú kiadás:	
Beruházások	169.997 Ft.
4. az Ávr. 24. § (1) bekezdés ba) pontja szerinti felújításokkal nem rendelkezik;
5. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bb) pontja szerint a lakosságnak jutató támogatásokkal, szociális, rászorultsági jellegű ellátásokat nem nyújt;

6. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bd) pontja szerint elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programokkal, projektekkel, valamint ilyen projektekhez történő hozzájárulással nem rendelkezik;
7. a 5/2026.(I.19.) számú határozat 1-5. mellékletek és a 6-7. sz. tájékoztató mellékletek helyébe az 1-4., és 9. számú mellékletek lépnek;
8. létszámadatokban változás nem történt;
9. jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2026. június 16.

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 53/2026. (VI.16.) számú határozata
a 2026. évi elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadásáról

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi, hogy a 4/2026. (I.27.) számú határozatainak elfogadása óta az elnöki keretből 76.719 Ft került felhasználásra, és az erről szóló beszámolót elfogadja

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2026. június 16.

Napirend 2. pontja: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Ismerteti az előterjesztés tartalmát és megnyitja a napirendi pont megtárgyalását. Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele, ezért a napirendi pont tárgyalását lezárja. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 54/2026. (VI.16.) számú határozata :
a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételéről, felhasználásáról és elszámolásáról

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. tudomásul veszi a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2026. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 535.000 Ft támogatás összegét (pályázati cél: egy egynapos tanulmányi kirándulás szervezése lengyel emlékhelyek felkeresésével)

Keszthelyen és környékén (Tapolca, Kis-Balaton, Szigliget) valamint lengyelországi tengerparti gyermektábor szervezése);

2. felkéri az elnököt az előterjesztés melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására;
3. felkéri az elnököt, hogy a 2. pontban megjelölt támogatási szerződésben foglaltak szerinti program (pályázati cél) megvalósításához szükséges intézkedéseket tegye meg;
4. felkéri az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósulását követően a támogatási összeggel – a támogatási szerződés szerinti határidőben – számoljon el;
5. felhatalmazza az elnököt, hogy a pályázati összeggel történő elszámolás akadályoztatása esetén a felhasználási és elszámolási határidő módosítását kezdeményezze;
6. felhatalmazza az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósítása során a pályázaton elnyert összegből fel nem használt részt a támogatónak visszautalja;
7. felkéri az elnököt, hogy a támogatási összeggel történő elszámolást követően nyújtson tájékoztatást a képviselő-testületnek.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő:

1. pont esetében 2026. június 16.

2. pont esetében: 2026. július 17.

3ü. pont esetében: 2026. december 31.

4-6. pontok esetében: a támogatási szerződésben foglaltak szerint

7. pont esetében: az elszámolás támogató részéről történő elfogadását követő képviselő-testületi ülés időpontja

Napirend 3. pontja: Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára
Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megnyitja a napirendi pont megtárgyalását.
Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele.
Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 55/2026. (VI.16.) számú határozata
a „W óra” című megemlékezésen való részvételről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz várhatóan 2026. augusztus 1-jén, a „W óra”, vagyis az 1944-es Varsói Felkelés áldozatainak, és a II. világháború idején Magyarországon elesett lengyel pilóták emlékére a solymári brit katonai temetőben tartandó megemlékezésen. A részvétel pénzügyi fedezetet nem igényel.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. augusztus 01.

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot. Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 56/2026. (VI.16.) számú határozata:
augusztus 20-i ünnepség megszervezéséről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. augusztus 20-a alkalmából ünnepséget szervez 2026. évben a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában. A rendezvényen állófogadással köszönti a vendégeit. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában.**
- 2. az 1. pont szerinti állófogadás reprezentációs költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000,-Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. szeptember 30.

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti III. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 57/2026. (VI.16.) számú határozata:
a II. világháború kitörésének 87. évfordulójának alkalmából tartandó megemlékezésről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. megemlékezést tart várhatóan 2026. évben a II. világháború kitörésének és Lengyelország megtámadásának 87. évfordulója alkalmából a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában. A témához kapcsolódó "Csatorna" című film vetítésével, beszélgetéssel és állófogadással köszönti a vendégeit. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában.**
- 2. az 1. pont szerinti rendezvényen történő állófogadás költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000,-Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.**

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. szeptember 30.

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti IV. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 58/2026. (VI.16.) számú határozata:
az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. részt vesz várhatóan 2026. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat nyilvános megemlékezésén.
2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a Corvin közben 1956 Budapest, 1944 Warszawa magyar-lengyel emléktáblánál koszorút, az 1956-os forradalom tiszteletére Pesti srác szobornál virágcsokrot helyez el.
3. a virágcsokor és koszorú vásárlás költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 18.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. november 15.

Nagyné Trzcinska Renata elnök: Megállapítja, hogy a jelenlévőknek nem volt kérdése, észrevétele. Szavazásra felteszi az előterjesztés szerinti V. határozati javaslatot.

Megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 igen, 0 nem, és 0 tartózkodás mellett elfogadta az alábbi határozatot:

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 59/2026. (VI.16.) számú határozata:
halottak napi megemlékezésen való részvételtől

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részt vesz 2026. november 1-jén, halottak napja alkalmából az Új Köztemetőben a hősi halált halt lengyel katonák emlékére tartott szentmisén és síremlékeik koszorúzásán. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. november 01.

Nagyné Trzcinska Renata elnök megállapítja, hogy egyéb téma nem merült fel, nincs kérdés, illetve közérdekű bejelentés, megköszöni a testületi tagok munkáját, az ülést 14:30 órakor bezárja az ülést.

K.m.f.

Berkeczné J. Romana
.....

Berkeczné Juszkievicz Romana
jegyzőkönyv-hitelesítő



Nagyné Trzcinska Renata
.....

Nagyné Trzcinska Renata
elnök

Jegyzőkönyvet készítette:

Németh Edina
.....

Németh Edina
ügyintéző

REJ

9

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Jelenléti ív

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
6. nyilvános rendes testületi üléséről, amelynek időpontja:
2026. június 16. (kedd) 14:00 órakor

1. Nagyné Trzcinska Renata

Nagyné Trzcinska Renata

2. Berkeczné Juszkievicz Romana

Berkeczné J. Juszkievicz Romana

3. Sziva Wanda

Sziva Wanda

A 2011.évi CLXXIX. törvény 80.§ (4) bekezdésben foglaltakra hivatkozva a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal jegyzőjének megbízásából:

dr. Qandla-Szedresi Alexandra Mercédesz

dr. Qandla-Szedresi Alexandra Mercédesz

Németh Edina

Németh Edina

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés
a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
2026. június 16. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülés
1. napirendi pontja

Cím: Javaslat a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának és az elnöki keret felhasználásról szóló beszámoló elfogadására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. § (1) bekezdésben foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételi és kiadási előirányzatok módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat (a továbbiakban: önkormányzat) költségvetésének jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják:

Saját bevételek

Az önkormányzat bankszámláján 11.950 Ft kamatbevétele és 12 Ft kerekítési különbözete keletkezett, amelyek összegét az egyéb működési bevételek között kell elszámolni.

Kiadásként a realizált többletbevételből a dologi kiadások kiemelt előirányzatára 11.950 Ft-ot és az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán belül a tartalék előirányzat terhére 12 Ft-ot szükséges elkülöníteni.

2026. évi központi feladatalapú támogatás

A helyi nemzetiségi önkormányzat 2026. évi feladatalapú támogatásra akkor jogosult, ha a Magyarország 2026. évi központi költségvetéséről szóló 2025. évi LXIX. törvény (a továbbiakban: Költségvetési törvény) 9. melléklet II. alcím 2. cím 2.3.1.1. és 2.3.1.2 pontja szerinti feltételeit együttesen teljesíti:

- a költségvetési évet megelőző évben megtartott legalább négy képviselő-testületi ülést és az erről szóló jegyzőkönyvet 2026. január 15-éig megküldte a Budapest Fővárosi Kormányhivatalnak,
- és a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.tv.) 97. §-a szerinti megtartott közmeghallgatást és az erről szóló jegyzőkönyvet 2026. január 15-éig megküldte a Budapest Fővárosi Kormányhivatal részére. A határidő elmulasztása jogvesztő.

A nemzetiségi önkormányzatok tevékenységét a fenti dokumentumok alapján a Költségvetési törvényben meghatározott szempontrendszer szerint értékelték, és az így megállapított feladatmutató pontszám és a meghatározott fajlagos támogatási összeg szorzata alapján határozták meg a nemzetiségi önkormányzat részére járó 2026. évi feladatalapú támogatás összegét.

A fentiek alapján önkormányzatunk a 2026. évben **1.099.230,-Ft** összegű feladatalapú költségvetési támogatásban részesül, melynek folyósítása két egyenlő részletben történik a Kincstár útján: 2026.

április 30-áig és 2026. augusztus 15-éig. A támogatás 2027. december 31-éig használható fel.

A támogatás felhasználhatósága szempontjából kizárólag a „Nemzetiségi közfeladatok ellátása és támogatása”, „Nemzetiségi médiatartalom-szolgáltatás és támogatása”, „Közművelődés - közösségi és társadalmi részvétel fejlesztése”, „Közművelődés - hagyományos közösségi kulturális értékek gondozása” és az oktatással összefüggő kormányzati funkciókon elszámolt kiadások vehetők figyelembe.

A támogatásról, annak felhasználását követő 45 napon belül, de legkésőbb 2028. március 15-éig szakmai és pénzügyi beszámolót kell benyújtani a Nemzeti Kulturális Támogatáskezelő számára.

A támogatás összegét az önkormányzat a 2026. évi költségvetésében bevételi oldalon, államháztartáson belülről kapott egyéb működési célú támogatásként tervezte.

A 2026. évi központi feladatalapú támogatást a költségvetésben kiadási oldalon 40.000 Ft személyi juttatások kiemelt előirányzatra, 591.680 Ft a dologi kiadások kiemelt előirányzatán és 467.550 Ft tartalékként az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán került tervezésre.

2026. évi települési pályázati támogatás

A Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Társadalmi Ügyek Bizottságának 180/2026. (V.26.) döntése alapján az Önkormányzatot **535.000,-Ft** összegű pályázati támogatásban részesítette.

A támogatás felhasználásának kezdő időpontja 2026. február 16. és véghatárideje 2026. december 31. A támogatásról legkésőbb 2027. február 15-éig szakmai és pénzügyi beszámolót kell benyújtani a Józsefvárosi Önkormányzat számára. A támogatás összegét az Önkormányzat a 2026. évi költségvetésében bevételi oldalon, államháztartáson belülről kapott egyéb működési célú támogatásként tervezte.

A 2026. évi települési pályázati támogatást a költségvetésben kiadási oldalon tartalékként az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzatán került tervezésre

Módosításra van szükség a 2025. évi központi működési támogatás előirányzatában így,:

- 14.701 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatra és 2.593 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatra kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2025. évi központi feladatalapú támogatás előirányzatában így,:

- 256.324 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatra kell elkülöníteni, 67.153 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzat és 189.171 Ft-ot Ft az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2026. évi központi működési támogatás előirányzatában így,:

- 345.000 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatra és 204.390 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára és 169.997 Ft a beruházások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Módosításra van szükség a 2026. évi települési működési támogatás előirányzatában így,:

- 12.859 Ft-ot a személyi juttatások kiemelt előirányzatra és 237.547 Ft-ot a dologi kiadások kiemelt előirányzatára kell elkülöníteni az egyéb működési célú kiadások kiemelt előirányzat (tartalék előirányzat) terhére.

Az Önkormányzat 5/2026. (I.27.) számú határozat alapján a Képviselő-testület a költségvetési előirányzat-módosítás és átcsoportosítás jogát, a költségvetési kiadások kiemelt előirányzatai között és belül a rovatok között, átruházta az elnökre. Az elnök a saját hatáskörben jóváhagyott előirányzatok átcsoportosításáról negyedévente, de legkésőbb 2027. február 28-ig a költségvetési

határozat módosítás keretében beszámol a képviselő-testületnek. Az elnök átcsoportosítási hatásköre a működési célú és felhalmozási célú kiadások közötti átcsoportosításokra nem terjed ki. Az önkormányzat elnöke 2026. évben 3 alkalmammal élt előirányzat-átcsoportosítási jogával.

A fentiek alapján a 2026. évi költségvetésben – a teljesítési adatok alapján – megemelésre került a bevételek és kiadások előirányzata. A költségvetés módosítása a költségvetési főösszeg növekedését eredményezi.

Az Önkormányzat 45/2026. (V.19.) határozatával módosított 4/2026. (I.27.) számú határozatával 2026. évre elnöki keretet határozott meg 165.000 Ft keretösszegben a 2026. évi központi működési támogatás terhére. A határozat 2. pontja értelmében az Elnök az elnöki kerettel szabadon rendelkezik, a felhasznált összegről a 2026. évi költségvetés módosítását tárgyaló következő testületi ülésen, írásban számol be a képviselő-testületnek.

Az elnöki keret felhasználásával kapcsolatban 2026. május 31-ig az alábbi költség merült fel:

- Alírási címpéldány készíttetése a pályázatok beadása érdekében 2026. április hónapban 13.390 Ft,
- Lengyel-Magyar barátság napja alkalmából koszorú költségére 11.100 Ft,
Lengyel-Magyar barátság napja alkalmából alapanyagok, élelmiszer, üdítők költségére mindösszesen 49.229 Ft,
- 2026. március hónapban telefontöltő vásárlás költségére 3.000 Ft,

Kérem a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatokat vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

Mellékletek:

1. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás bevételi és kiadási előirányzata feladatonkénti bontásban
2. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás működési célú bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
3. számú melléklet a 2026. évi felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatainak mérlegszerű bemutatása
4. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás beruházási kiadások előirányzatai
5. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás tartalékai
6. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás egyéb államháztartáson belülről és kívülről kapott támogatásai
7. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás egyéb államháztartáson belülről és kívülről adott támogatásai
8. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás létszámadatai
9. számú melléklet a 2026. évi költségvetés I. módosítás bevételi és kiadási előirányzatainak felhasználási ütemterve

I. Határozati javaslat

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (VI.16.) számú határozata
a 2026. évi költségvetés I. számú módosításának elfogadásáról**

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat képviselő testülete az Áht. 26. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében eljárva úgy dönt, hogy

1. a Józsefvárosi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2026. évi költségvetésének

bevételei főösszegét	4.573.141 Ft-ban
kiadási főösszegét	4.573.141 Ft-ban

állapítja meg;

2. az 1. határozati pont alapján a költségvetés bevételi főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3.290.754 Ft
Működési bevételek	11.962 Ft
Finanszírozási bevételek	1.270.425 Ft

3. az 1. határozati pont alapján a költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás:

Személyi juttatások	1.216.608 Ft
Munkaadókat terhelő jár. és szoc. hozzájár. adó	4.800 Ft
Dologi jellegű kiadás	1.782.897 Ft
Egyéb működési célú kiadások	1.398.839 Ft

Felhalmozási célú kiadás:

Beruházások	169.997 Ft.
--------------------	--------------------

4. az Ávr. 24. § (1) bekezdés ba) pontja szerinti felújításokkal nem rendelkezik;

5. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bb) pontja szerint a lakosságnak jutatott támogatásokkal, szociális, rászorultsági jellegű ellátásokat nem nyújt;

6. az Ávr. 24. § (1) bekezdés bd) pontja szerint elkülönítetten az európai uniós forrásból finanszírozott támogatással megvalósuló programokkal, projektekkel, valamint ilyen projektekhez történő hozzájárulással nem rendelkezik;

7. a 5/2026.(I.19.) számú határozat 1-5. mellékletek és a 6-7. sz. tájékoztató mellékletek helyébe az 1-4., és 9. számú mellékletek lépnek;

8. létszámadatokban változás nem történt;

9. jelen határozat a döntés napjától lép hatályba.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök

Határidő: 2026. június 16.

II. Határozati javaslat

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (VI.16.) számú határozata
a 2026. évi elnöki keret felhasználásáról szóló beszámoló elfogadásáról**

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy tudomásul veszi, hogy a 4/2026. (I.27..) számú határozatainak elfogadása óta az elnöki keretből 76.719 Ft került felhasználásra, és az erről szóló beszámolót elfogadja

Felelős: Nagyné Trzcinska Renáta elnök
Határidő: 2026. június 16.

Budapest, 2026. június



Nagyné Trzcinska Renáta

Nagyné Trzcinska Renáta - elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renáta - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke
LEÍRTA: Kakó Anita Melinda – nemzetiségi pénzügyi ügyintéző
PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. június ..

Lévai Tamás

Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője,
gazdasági vezető



JOGI KONTROLL:

J. Kovács-Rai

Józsefvárosi Leningel Önkormányzat
2026. évi költségvetés bevételi előirányzata feladatankénti bontásban

Bevételek

adatok Ft-ban

Sorszám	Bevétel leírása	2025. évi teljesítés	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	2026. évi módosított előirányzat	2026. évi korrekciós előirányzat	2026. évi egyenlítő előirányzat	2026. évi egyenlítő előirányzat	2026. évi államháztartáson belülről finanszírozott előirányzat
1.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 909 390	1 656 524	1 654 230	3 290 754	3 290 754	0	0	0
a)	- nemzeti és önkormányzati működési támogatás	1 040 000	1 352 000	0	1 352 000	1 352 000	0	0	0
b)	- nemzeti és önkormányzati feladatlapú támogatás	1 175 448	0	1 099 230	1 099 230	1 099 230	0	0	0
c)	- helyi önkormányzattal működési kapott támogatás	293 942	304 524	0	304 524	304 524	0	0	0
d)	- helyi önkormányzattal pályázati kapott támogatás	400 000	0	535 000	535 000	535 000	0	0	0
e)	- megszüntült Budapest Józsefvárosi Nemzetiségi Önkormányzat	0	0	0	0	0	0	0	0
2.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Felhalmozási célú önkormányzati támogatások	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Visszatérítendő támogatás, kölcsön visszatérítésként igénybevétele áll. házt. Belülről	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb felhalmozási célú támogatások bevételei	0	0	0	0	0	0	0	0
c)-ből	- Európai uniós támogatás	0	0	0	0	0	0	0	0
3.	Közvetlenül bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Adók (helyi, központi, ártengedési)	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Egyéb közvetlenül bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0
4.	Működési bevételek	54 628	0	11 962	11 962	11 962	0	0	0
a)	Kamatbevételek és más nyereséggeljesztési bevételek	54 628	0	11 962	11 962	11 962	0	0	0
b)	Egyéb pénzügyi műveletek bevételei	0	0	0	0	0	0	0	0
d)	Egyéb működési bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0
5.	Felhalmozási bevételek	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Immateriális javak értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Ingatlanok értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb tárgyi eszközök értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0
d)	Készletek értékesítése	0	0	0	0	0	0	0	0
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Működési célú garancia- és kezességvállalásból megteremtések ÁH-n kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Működési célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatér. ÁH-n kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb működési célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0
c)-ből	- EU-s támogatás (közvetlen)	0	0	0	0	0	0	0	0
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0
a)	Felhalmozási célú garancia- és kezességvállalásból megteremtések ÁH-n kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0
b)	Felhalmozási célú visszatérítendő támogatások, kölcsönök visszatér. ÁH-n kívülről	0	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb felhalmozási célú átvett pénzeszközök	0	0	0	0	0	0	0	0
c)-ből	- EU-s támogatás (közvetlen)	0	0	0	0	0	0	0	0
8.	Finanszírozási bevételek	2 964 018	1 656 524	1 646 192	3 302 716	3 302 716	0	0	0
a)	Biztosítási bevételek	1 518 182	1 270 425	0	1 270 425	1 270 425	0	0	0
a)	Biztosítási költséghelyettesítési maradvány igénybevétele	1 518 182	1 270 425	0	1 270 425	1 270 425	0	0	0

Kiadások

Sorszám	Kiadási leírás	2025. évi előirányzat	2026. évi előirányzat	Módosítás I.	2026. évi módosított előirányzat	2026. évi költségvetés módosított előirányzat	2026. évi önkormányzati feladatok módosított előirányzat	2026. évi államháztartáson kívüli feladatok módosított előirányzat
1.	Működési költségvetés kiadásai	3 177 833	2 926 949	1 646 192	4 403 144	4 403 144	0	0
a)	Személyi juttatások	1 964 462	1 911 301	343 407	1 216 608	1 216 608	0	0
b)	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	0	4 800	0	4 800	4 800	0	0
c)	Dologi kiadások	11 141 370	4 778 433	1 304 144	1 782 897	1 782 897	0	0
d)	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0	0	0	0	0	0	0
e)	Egyéb működési célú kiadások	50 000	1 572 535	11 776 94	1 398 839	1 398 839	0	0
	1. Egyéb működési célú támogatások ÁHT-n kívüli ebből:	0	0	0	0	0	0	0
	- központi kezelésű előirányzatok	0	0	0	0	0	0	0
	- helyi önkormányzatok és költségvetési szervek	0	0	0	0	0	0	0
	- Egyéb működési célú támogatások államháztartáson kívülről	50 000	0	0	0	0	0	0
	- Tartalékok	0	1 572 535	0	1 398 839	1 398 839	0	0
	- Államháztartáson belüli	0	1 572 535	0	1 398 839	1 398 839	0	0
	- Céltartalékok	0	0	0	0	0	0	0
2.	Rehabilitációs költségvetés kiadásai	73 942	0	169 997	169 997	169 997	0	0
a)	Bemutatók	73 942	0	169 997	169 997	169 997	0	0
b)	Felújítások	0	0	0	0	0	0	0
c)	Egyéb rehabilitációs célú kiadások	0	0	0	0	0	0	0
3.	Közhatalmi költségvetés kiadásai összesen	3 211 775	2 926 949	1 646 192	4 573 141	4 573 141	0	0
a)	Finanszírozási kiadások	0	0	0	0	0	0	0
b)	Hitelek, kölcsönök törlesztése	0	0	0	0	0	0	0
c)	Értékpapírok vásárlása	0	0	0	0	0	0	0
d)	Államháztartáson belüli megelőlegezések	0	0	0	0	0	0	0
e)	Pénzeszközök befektetési célú elhelyezése	0	0	0	0	0	0	0
	Időnyitkoszárvai támogatás folyósítása (K. enntel összesenből költségvetés duplikációja miatt-konszolidálás)	0	0	0	0	0	0	0
	Közhatalmi rész és államháztartáson kívüli kiadások összesen	3 211 775	2 926 949	1 646 192	4 573 141	4 573 141	0	0

Józsefvárosi Lengvel Önkormányzat
Működési célú bevételek és kiadások mérlege

adatok Ft-ban

Sor- szám	Bevételek módosított előirányzat		Kiadások módosított előirányzat	
	Megnevezés		Megnevezés	
	A	B	C	D
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	3 290 754	Személyi juttatások	1 216 608
2	1.-ből EU-s támogatás	0	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	4 800
3	Közhatalmi bevételek	0	Dologi kiadások	1 782 897
4	Működési bevételek	11 962	Ellátottak pénzbeli juttatásai	0
5	Működési célú átvett pénzeszközök	0	Egyéb működési célú kiadások	1 398 839
6	5.-ből EU-s támogatás (közvetlen)	0		
7	Egyéb működési bevételek	0		
8				
9			Az 5-ből -Tartalékok	1 398 839
10				
11				
12				
13	Költségvetési bevételek összesen (1+3+4+5+7+...+12.)	3 302 716	Költségvetési kiadások összesen (1+...+8+10+...12.)	4 403 144
14	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)	1 270 425	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	0
15	Költségvetési maradvány igénybevétele	1 270 425	Likviditási célú hitelek törlesztése	0
16	Vállalkozási maradvány igénybevétele	0	Rövid lejáratú hitelek törlesztése	0
17	Betét visszavonásából származó bevétel	0	Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	0
18	Értékpapír értékesítése	0	Kölcsön törlesztése	0
19	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+21)	0	Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	0
20	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele	0	Pénzeszközök lekötött betétként elhelyezése	0
21	Államháztartáson belüli megelőlegezések	0	Államháztartáson belüli megelőlegezések törlesztése	0
22	Váltóbevételek	0	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek	0
23	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	0	Váltókiadások	0
24	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14+19+22+23)	1 270 425	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14+...+23)	0
25	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13+24)	4 573 141	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13+24)	4 403 144
26	Költségvetési hiány:	1 100 428	Költségvetési többlet:	-
27	Bruttó hiány:	-	Bruttó többlet:	169 997

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege

adatok Ft-ban

Sor- szám	Bevételek módosított előirányzat		Kiadások módosított előirányzat	
	Megnevezés		Megnevezés	
	A	B	C	D
1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	0	Beruházások	169 997
2	1.-ből EU-s támogatás	0	1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás	0
3	Felhalmozási bevételek		Felújítások	0
4	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele	0	3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás	0
5	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)	0	Egyéb felhalmozási kiadások	0
6	Egyéb felhalmozási célú bevételek	0		
7				
8				
9				
10				
11				
12	Költségvetési bevételek összesen: (1+3+4+6+...+11)	0	Költségvetési kiadások összesen: (1+3+5+...+11)	169 997
13	<i>Hiány belső finanszírozás bevételei (14+...+18)</i>	0	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	
14	Költségvetési maradvány igénybevétele		Hitelek törlesztése	
15	Vállalkozási maradvány igénybevétele		Rövid lejáratú hitelek törlesztése	
16	Betét visszavonásából származó bevétel		Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	
17	Értékpapír értékesítése		Kölcsön törlesztése	
18	Egyéb belső finanszírozási bevételek		Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	
19	<i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24)</i>	0	Betét elhelyezése	
20	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele		Pénzügyi lízing kiadásai	
21	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele		Államháztartáson belüli megelőlegezések törlesztése	
22	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele			
23	Értékpapírok kibocsátása			
24	Államháztartáson belüli megelőlegezések			
25	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13+19)	0	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13+...+24)	0
26	BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)	0	KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)	169 997
27	Költségvetési hiány:	169 997	Költségvetési többlet:	-
28	Bruttó hiány:	169 997	Bruttó többlet:	-

Józsefvárosi Lenyvel Önkormányzat beruházási kiadások előirányzatai beruházásonként

4 melléklet a/2026. (...) határozathoz

adatok Ft-ban

Sorszám	Beruházás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2025.12.31-ig	2026. évi eredeti előirányzat	Módosítás I.	2026. évi módosított előirányzat	2026. évi utáni szűkséglet
	A	B	C	D	E	F	G	M=(E-G-H)
1.	Józsefvárosi Lenyvel Önkormányzat							
1.	Informaticai gép, berendezés, felszerelés kiegészítés (PC, laptop, okostelefon stb.)	169 997	2026	0	0	169 997	169 997	0
2.	Egyéb gép, berendezés, felszerelés beszerzés (kávéfőző)	0	2026	0	0	0	0	0
3.	Kisértékű gép, berendezés, felszerelés beszerzés	0	2026	0	0	0	0	0
7.	ÖSSZESEN:	169 997			0	169 997	169 997	0

Józsefvárosi Lenevel Önkormányzat 2026. évi tartalékai

Sorszám	Működési célú tartalékok minősítése	2026. évi eredeti előirányzat		Módosítások		2026. évi módosított előirányzat	
		1. 572 335	-173 696	0	1 398 839	1 398 839	0
2.	Árvalónos tartalék	0	0	0	0	0	0
3.	Működési célú tartalékok összesen	1 572 335	-173 696	0	1 398 839	1 398 839	0
1.	- nemzeti és önkormányzati működési támogatás	1 313 364	-999 037		314 327	314 327	0
2.	- nemzeti és önkormányzati felhalmozási támogatás	259 171	278 379		537 550	537 550	0
3.	- helyi önkormányzattal kötött működési támogatás	0	535 000		0	0	0
4.	- helyi önkormányzattal kötött pályázati támogatás	0	0		535 000	535 000	0
5.	Ukrajnai céljainak	0	0		0	0	0
6.	Kamathelyesítések és más nyereségilegtől bevételek	0	11 962		11 962	11 962	0
5.	Felhalmozási célú tartalékok összesen	0	0	0	0	0	0
1.		0	0	0	0	0	0
2.		0	0	0	0	0	0
3.		0	0	0	0	0	0
4.		0	0	0	0	0	0
5.	Intézkedések irányítására, céljainak, felhalmozási feladatainak	0	0	0	0	0	0
5.	Tartalékok összesen	1 572 335	-173 696	0	1 398 839	1 398 839	0

adatok Ft-ban

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzata EGYÉB államháztartáson belülről és kívülről kapott támogatásai 2026. évben

adatok Ft-ban

Sorszám	Megnevezés	2026. évi előirányzat	I. módosítás	2026. évi előirányzat
1.	Egyéb működési célú támogatások Áht-n belülről:	1 656 524	1 634 230	3 290 754
	Önkormányzat ebből:			0
	- nemzetiégyi önkormányzat működési támogatás	1 352 000		1 352 000
	- nemzetiégyi önkormányzat feladatalapú támogatás	0	1 099 230	1 099 230
	- helyi önkormányzatoktól kapott működési támogatás	304 524	0	304 524
- helyi önkormányzatoktól kapott pályázati támogatás		535 000	535 000	
2.	Egyéb felhalmozási célú támogatások Áht-n belülről	0		0
	Önkormányzat ebből:			
3.	Működési célú átvett pénzeszköz Áht-n kívülről	0		0
	Önkormányzat ebből:			
4.	Felhalmozási célú átvett pénzeszköz Áht-n kívülről	0		0
	Egyéb működési és felhalmozási célú támogatások Áht-n belülről összesen	1 656 524		3 290 754
	Működési és felhalmozási célú átvett pénzeszköz Áht-n kívülről összesen	0		0

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat államháztartáson belülrre és kívülrre adott támogatásai 2026. évben

adatok Ft-ban

Sorszám	Működési célú támogatások	2026. évi eredeti előirányzat	I módosítás	2026. évi előirányzat
1.	Működési célú támogatások	0	0	0
a)	Előeb működési célú támogatások államháztartáson belülrre	0	0	0
1.				
2.				
3.				
b)	Előeb működési célú támogatások államháztartáson kívülrre	0	0	0
1.				
2.				
3.				
c)	Munkaadói célú visszatérítendő támogatások kölcsönök nyújtása által kívülrre	0	0	0
1.				
2.				
3.				
2.	Felhalmozási célú támogatások	0	0	0
a)	Előeb felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülrre	0	0	0
1.				
2.				
3.				
b)	Előeb felhalmozási célú támogatások államháztartáson kívülrre	0	0	0
1.				
2.				
3.				
c)	Felhalmozási célú visszatérítendő támogatások kölcsönök nyújtása által kívülrre	0	0	0
1.				
2.				
3.				
Támogatások összesen		0	0	0

Műszakirosi Lenevel Nemzetiségi Önkormányzat
2026. évi előirányzat – felhasználási tételre

9 melléklet a .../2026 (.....) határozathoz

oldalak P/ha

Műszakirosi Lenevel Nemzetiségi Önkormányzat	Megnevezés	Előirányzat felhasználás tétel												Várható felhasználás összesen		
		2026. évi előirányzat	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Augusztus	Szeptember	Október	November		December	
1.	VYVŐ EGYSÉGI EG		1 270 425	2 108 849	1 770 752	1 268 301	1 163 304	1 635 442	2 241 442	1 309 432	1 634 242	1 558 840	1 493 640	1 453 640	0	4 573 141
2.	BÉVÉTELEK															0
3.	Működési és felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről															0
4.	Közhatalmi bevételek	1 656 524	980 524				549 615	676 000	515 000	549 615						3 290 754
5.	Működési bevételek	11 962			11 962											11 962
6.	Működési célra átvett pénzeszközök	0														0
7.	Felhalmozási célra átvett pénzeszközök	0														0
8.	Felhalmozási bevételek	0														0
9.	Pénzeszközök bevételei	0														0
10.	Közhatalmi maradvány	1 270 425														1 270 425
11.	Betételek összesen (+...+10)	2 938 911	980 524	0	11 962	0	549 615	676 000	515 000	549 615	0	0	0	0	0	4 573 141
12.	KIDÁCSÓK															0
13.	Személyi juttatások + munkaadói terhelő adókat és szociális hozzájárulási adó	1 221 408	128 100	128 100	350 000	85 000	50 000	50 000	300 000	54 800	55 407	45 200	20 000	4 801		1 221 408
14.	Dologi kiadások	1 782 897	14 000	40 000	214 413	20 000	27 474	20 000	1 167 010	170 000	20 000	20 000	20 000	50 000		1 782 897
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai															0
16.	Beruházások	169 997		169 997												169 997
17.	Felújítások															0
18.	Egyéb működési célú kiadások (tanulmányok stb.)															0
19.	Egyéb felhalmozási célú kiadások (varratok stb.)															0
20.	Varratok felhasználása	1 398 839														1 398 839
21.	Finanszírozási kiadások	0														0
22.	Kiadások összesen (13+...+20)	4 573 141	142 100	338 097	514 413	105 000	77 474	70 000	1 467 010	224 800	75 407	65 200	40 000	1 453 640	0	4 573 141
23.	ELŐIRÁNYZAT ÖSSZESEN	2 108 849	1 770 752	1 268 301	1 163 304	1 635 442	2 241 442	1 309 432	1 634 242	1 558 840	1 493 640	1 453 640	0	0	0	4 573 141

JÓZSEFVÁROSI LENGYEL ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZĄD POLSKI W JÓZSEFVÁROS
1082 Budapest, Baross u. 63-67.



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
2026. június 16. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésének
2. napirendi pontja

Cím: Javaslat a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás összegének tudomásul vételére, felhasználására és elszámolására

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat által kiírt 2026. évi nemzetiségi pályázatra a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat 31/2026. (III. 10.) számú határozata alapján pályázatot nyújtott be a közösségi-kulturális programok megvalósítása által a nemzetiségi önazonosság megerősítése, a kulturális örökség ápolása céljából. A megpályázott összeg: 770.000 Ft volt, melyhez 50.000 Ft önrészt biztosítottuk.

Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének Társadalmi Ügyek Bizottsága a 180/2026. (V. 26.) számú határozata szerint, a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzatot 535.000 Ft összegű támogatásban részesítette, a támogatás felhasználási céljaként az alábbiakat hagyta jóvá: Egynapos tanulmányi kirándulás szervezése lengyel emlékhelyek felkeresésével Keszthelyen és környékén (Tapolca, Kis-Balaton, Szigliget) valamint lengyelországi tengerparti gyermektábor megszervezése .

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek a támogatási összeg elfogadását, valamint az elnök felhatalmazását a támogatási szerződés aláírására, a pályázati cél megvalósítására és pályázaton elnyert támogatással történő elszámolásra.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

Melléklet: támogatási szerződés tervezet

Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat...../2026. (VI.16.) számú határozata
a települési önkormányzat által nyújtott 2026. évi nemzetiségi pályázati támogatás
összegének tudomásul vételéről, felhasználásáról és elszámolásáról

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

- 1. tudomásul veszi a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat 2026. évi nemzetiségi pályázatán elnyert 535.000 Ft támogatás összegét (pályázati cél: egy egynapos tanulmányi kirándulás szervezése lengyel emlékhelyek felkeresésével Keszthelyen és környékén (Tapolca, Kis-Balaton, Szigliget) valamint lengyelországi tengerparti gyermektábor szervezése);**

2. felkéri az elnököt az előterjesztés melléklete szerinti Támogatási szerződés aláírására;
3. felkéri az elnököt, hogy a 2. pontban megjelölt támogatási szerződésben foglaltak szerinti program (pályázati cél) megvalósításához szükséges intézkedéseket tegye meg;
4. felkéri az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósulását követően a támogatási összeggel – a támogatási szerződés szerinti határidőben – számoljon el;
5. felhatalmazza az elnököt, hogy a pályázati összeggel történő elszámolás akadályoztatása esetén a felhasználási és elszámolási határidő módosítását kezdeményezze;
6. felhatalmazza az elnököt, hogy a pályázati cél megvalósítása során a pályázaton elnyert összegből fel nem használt részt a támogatónak visszautilja;
7. felkéri az elnököt, hogy a támogatási összeggel történő elszámolást követően nyújtson tájékoztatást a képviselő-testületnek.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő:

1. pont esetében 2026. június 16.
2. pont esetében: 2026. július 17.
3. pont esetében: 2026. december 31.

4-6. pontok esetében: a támogatási szerződésben foglaltak szerint

7. pont esetében: az elszámolás támogató részéről történő elfogadását követő képviselő-testületi ülés időpontja

Budapest, 2026. június ...


 Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. június ...


 Lévai Tamás

Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL:





TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS TERVEZETE

amelyet létrejött
egyrésről

Név: **Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat**
székhely: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**
képviselő: **Pikó András polgármester**
cégjegyzékszám/nyilvántart. szám: **735715**
adószám: **15735715-2-42**
statisztikai számjel: **15735715-8411-321-01**
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt.**
számla száma: **11784009-15508009**
mint **Támogató,**

másrésről:

név: **Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat**
székhelye: **1082 Budapest, Baross u. 63-67.**
képviselő: **Nagyné Trzcinska Renata elnök**
adószám: **16926192-1-42**
nyilvántartási szám: **679198**
számlavezető neve: **OTP Bank Nyrt**
folyószámlaszáma: **11784009-16926192**
mint **Támogatott (a továbbiakban együttesen: Felek)**

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

1. A támogatás nyújtásának előzményei, körülményei

- 1.1. Felek rögzítik, hogy Támogató 2026. február 16. napján közzétette a „2026. évi Nemzetiségi pályázat” nyilvános felhívását. A pályázat elsődleges célja közművelődési, művészeti és helytörténeti tevékenység támogatása.
- 1.2. Felek rögzítik, hogy a Támogató által kiírt pályázati felhívásra (a továbbiakban: Pályázati Felhívás) a Támogatott pályázatot nyújtott be (a továbbiakban: Pályázat), amelyet Támogató a Társadalmi Ügyek Bizottság 180/2026. (V.26.) számú határozata alapján támogatásban részesítendőnek ítelt.

2. A támogatás tárgya

Támogatott jelen támogatási szerződés (a továbbiakban: Szerződés) 1. számú mellékletét képező Pályázatban foglaltaknak megfelelően és a melléklet részét képező Költségtervben részletezettek szerint vállalja, hogy az alábbi feladatokat valósítja meg:

A Támogatott a Szerződés 3. pontjában meghatározott támogatást kizárólag a pályázatában meghatározott –Egynapos tanulmányi kirándulás szervezése lengyel emlékhelyek felkeresésével Keszthelyen és környékén (Tapolca, Kis-Balaton, Szigliget) valamint lengyelországi gyermektábor megszervezése-finanszírozására használhatja fel.

(a továbbiakban együtt: Szakmai feladat).

3. A támogatás formája, összege, forrása

3.1. A Támogatás összege bruttó 535.000- Ft. (ebből bruttó 535.000- Ft. működési támogatás, nulla Ft felhalmozási támogatás).

3.2. A támogatás formája: vissza nem térítendő támogatás.

3.3. A támogatás forrása: a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat Képviselő-testületének a 2026. évi költségvetésről szóló 26/2025. (XII. 11.) önkormányzati rendeletében rendelkezésre áll.

3.3. A Támogatott a Szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy a Szerződés 2. pontja szerinti szakmai feladatok tekintetében áfa/adólevonási jog nem illeti meg, és az adó/áfa terhet másra nem hárítja át.

4. A támogatás folyósítása

4.1. A Támogató a támogatást pénzügyi átutalással teljesíti a Támogatott jelen Szerződésben megadott bankszámlájára egy összegben a Szerződés utolsóként aláíró fél aláírásától számított 15 napon belül.

4.2. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a részére az általa megadott, jelen szerződésben feltüntetett bankszámlaszámra átutalt összegért a Támogató irányában – a jelen Szerződéssel összefüggésben – feltétel nélkül és teljes mértékben, objektív felelősséggel tartozik, függetlenül attól, hogy ki a számlatulajdonos.

5. A támogatás felhasználásának szabályai

5.1. A Támogatott tudomásul veszi, hogy a támogatást kizárólag a jelen Szerződésben meghatározott célra használhatja fel, abból további támogatást nem nyújthat. A Támogatott kizárólag a támogatás felhasználásának időtartama alatt felmerült és a szakmai feladatok megvalósításához szorosan és közvetlenül kapcsolódó költségeket számolhatja el.

5.2. A támogatás felhasználásának

kezdő időpontja:

2026. február 16.

véghatárideje:

2026. december 31.

5.3. Felek a jelen szerződés teljesítése érdekében kapcsolattartó személyeket neveznek meg:

a Támogató részéről:

Név: Korsós Noémi

Telefon: 06-1-459-2139

E-mail cím: beszamololo@jozsefvaros.hu

a Támogatott részéről:

Név: Nagyné Trzcinska Renata

Telefon:

Email cím:

6. A támogatás felhasználásának ellenőrzése, beszámolási kötelezettség

- 6.1. A támogatási igény jogosultságát és a támogatás felhasználását a Támogató, a támogatás felhasználásának ellenőrzésére jogszabály által meghatározott szervek, a felhasználás kezdő időpontjától a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőt követő 5 éven belül, bármikor, bárhol ellenőrizheti.
- 6.2. Támogatott a támogatott tevékenység megvalósítása során a költségvetésből nyújtott támogatásból a kettőszázezer forint értékhatárt meghaladó értékű áru beszerzésére vagy szolgáltatás megrendelésére irányuló szerződést kizárólag írásban köthet. Írásban kötött szerződésnek minősül az elküldött és visszaigazolt megrendelés is. A kötelező alakisági szabályok megsértése a szerződés érvényességét nem érinti, azonban a kifizetés a támogatott tevékenység költségei között nem vehető figyelembe.
- 6.3. A Támogatott köteles a támogatási összeget elkülönítetten kezelni és a támogatási összeg felhasználására nézve elkülönített számviteli nyilvántartást vezetni, illetőleg a felhasználást dokumentáló számlákat, bizonylatokat, szerződéseket, egyéb okiratokat a Támogató vagy egyéb ellenőrzésre jogosult szervek által ellenőrizhető módon kezelni és nyilvántartani, valamint a beszámoló benyújtására a jelen szerződésben rögzített határidőtől kezdődően a vonatkozó jogszabályi előírások szerint megőrizni. A Támogatott ezen túl is köteles minden, az ellenőrzéshez szükséges felvilágosítást és egyéb segítséget megadni.
- 6.4. A Támogatott a támogatás felhasználásáról legkésőbb **2027. február 15-ig** köteles írásban szakmai záró beszámolót és pénzügyi záró elszámolást készíteni, és átadni a Támogató kijelölt illetékes irodája (Ügyfélszolgálati és Pályázati Iroda) részére. A géppel írt, magyar nyelven kitöltött beszámolót és mellékleteit egy eredeti aláírt példányban kell benyújtani. A dokumentumokat postai úton a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Polgármesteri Hivatal, 1082 Bp., Baross u. 63-67. címre, vagy személyesen a Polgármesteri Hivatal Társadalmi Kapcsolatok Ügyosztály Ügyfélszolgálati és Pályázati Irodáján (1082 Budapest, Baross u. 66-68.) kell benyújtani. A pályázati beszámoló és elszámolás Ügyfélkapun keresztül is benyújtható a <https://epapir.gov.hu> oldalon, ez esetben a tárgyban fel kell tüntetni: „Pályázati beszámoló”. Elektronikus beküldés esetén a pályázati beszámolóhoz és elszámoláshoz .pdf kiterjesztésű dokumentumokat kell feltölteni. A Támogató részéről a szakmai beszámoló és pénzügyi elszámolás elfogadására, valamint a teljesítés igazolására a polgármester jogosult jelen szerződés 6. pont 6.6. alpontjában feltüntetett határidőn belül.
- 6.5. A beszámolónak és az elszámolásnak a következőket kell tartalmaznia:
- a) szakmai beszámoló: szakmai értékelés a támogatás céljának megvalósulásáról (melynek mellékletét képezi a támogatott tevékenységről készült fénykép stb.);
 - b) pénzügyi elszámolás: a felmerült költségeknek a felhasználás jogcíme szerinti – a támogatás céljának megvalósulásához köthető - tételes felsorolása, a felhasználási időszakhoz igazodó, a Támogatott nevére szóló számlák, bérjegyzékek, egyéb számviteli és adóhatósági felhasználásra alkalmas helyettesítő okiratok, egyéb dokumentumok (megrendelő, támogatási szerződés stb.) hitelesített másolatának, kifizetést igazoló dokumentumok – bankkivonat, pénztárbizonylat, számviteli bizonylat, banki bizonylat –hitelesített másolatának benyújtásával, valamint a számlák és bizonylatok adataival megegyezően kitöltött, a jelen szerződés II, számú mellékletét

képező Elszámoló Lap benyújtásával. A Támogatott a felhasználást dokumentáló eredeti számlákra, bizonylatokra, egyéb okiratokra köteles ráírni: „**Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat felé a 2026. évi pályázat keretében,- Ft (azaz forint) összegben elszámolva**”. Nem magyarországi fizetőeszközben történő pénzügyi elszámolás esetén a számlaösszesítőn a számla tárgyát magyar nyelven is, továbbá a számla összegét a számla teljesítése napján érvényes MNB középárfolyamán forintra átszámítva is fel kell tüntetni.

- 6.6. A Támogatott a beszámolót és az elszámolást úgy köteles elkészíteni, hogy az alkalmas legyen a támogatás felhasználásának részletes ellenőrzésére. A Támogató a beszámolót és az elszámolást a beérkezést követően megvizsgálja, és a beérkezést követő 60 napon belül dönt annak elfogadásáról vagy elutasításáról. A Támogató döntéséről írásban értesíti a Támogatottat. Ha a Támogatott a beszámolásra, elszámolásra vonatkozó kötelezettségét határidőre nem teljesíti vagy a határidőben benyújtott beszámoló, elszámolás tartalma nem megfelelő, illetve visszafizetési kötelezettsége keletkezik, úgy a Támogató kapcsolattartója 15 napon belül 30 napos határidő megjelölésével írásban felszólítja a Támogatottat hiánypótlásra, illetve a feltételek fennállása esetén visszafizetési kötelezettségének teljesítésére. A hiánypótlás beérkezését követően 30 napon belül dönt a Támogató annak elfogadásáról. Felek rögzítik, hogy a hiánypótlás elmulasztása ellehetetleníti annak megállapítását, hogy a támogatást a Támogatott rendeltetésszerűen használta-e fel. A Támogatott tudomásul veszi, hogy mindaddig, amíg a jelen szerződésben foglaltak szerint, teljeskörűen el nem számolt a támogatás összegével, azonos célra újabb vagy további támogatásban nem részesíthető. Amennyiben visszafizetési kötelezettség keletkezik, úgy Támogatott köteles a Szerződés 7. pont 7.3-7.5. alpontjaiban meghatározottaknak megfelelően eljárni.
- 6.7. Jelen szerződés módosítása a Felek közös akaratából, kizárólag írásban történhet. A Támogatottnak a szerződés módosítására irányuló kérelmét írásban, részletes indokolással ellátva kell a Támogató részére előterjesztenie. Támogatott kizárólag olyan indokkal kezdeményezhet szerződésmódosítást, amely a támogatás odaítélésének alapjául szolgáló körülményeket utóbb nem változtatja meg. Szerződés-módosításra sor kerülhet különösen a Támogatott adólevonási jogosultságában bekövetkezett változás, valamint a támogatási cél megvalósulását nem veszélyeztető, a támogatás felhasználási és elszámolási határidejét érintő határidő módosítás miatt.

A szerződés módosítására irányuló írásbeli kérelem benyújtási határideje - a támogatás felhasználásáról történő beszámolás határidejének módosítására irányuló kérelem kivételével - a Szerződés 5. pont 5.2. alpontjában meghatározott felhasználási határidő véghatárideje. Amennyiben a módosítás a támogatás felhasználásáról szóló beszámoló benyújtási határidejére irányul, a kérelem benyújtásának határideje a Szerződés 6. pont 6.4. alpontjában meghatározott beszámolási határidő utolsó napja.

A szerződés módosítására a Támogató írásbeli engedélye alapján kerülhet sor. A Támogató jogosult a szerződésmódosítási kérelmét elutasítani. Amennyiben a módosítás szükségessége a Támogatottnak felróható okból ered, úgy az eset összes körülményeit mérlegelve a Támogató jogosult választani a szerződésmódosítás és szerződésszegés esetén alkalmazható jogkövetkezmények között.

- 6.8. A Támogatott köteles a költségvetési támogatások lebonyolításában részt vevő és a költségvetési támogatást ellenőrző szervezetekkel együttműködni, az ellenőrzést végző szerv képviselőit ellenőrzési munkájukban a megfelelő dokumentumok, számlák, a

megvalósítást igazoló okmányok, bizonylatok rendelkezésre bocsátásával, valamint a fizikai teljesítés vizsgálatában a helyszínen is segíteni.

7. A Támogató elállási, felmondási joga, a támogatás visszafizetése

7.1. A Támogató a jelen szerződéstől való elállásra vagy a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult, ha:

- a) a Támogatott jogosulatlanul vette igénybe a támogatást, vagy
- b) a Támogatott a támogatásról szóló döntés tartalmát érdemben befolyásoló valótlan, hamis vagy megtévesztő adatot szolgáltatott vagy ilyen nyilatkozatot tett
- c) olyan körülmény merül fel, vagy jut a Támogató tudomására, amely alapján az államháztartási törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet (a továbbiakban: Ávr.) 81. §-ban foglaltak szerint nem köthető támogatási szerződés, vagy
- d) a támogatott feladat megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik vagy a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved, vagy
- e) a Támogatott neki felróható okból megszegi a jelen szerződésből, illetve az azzal kapcsolatos jogszabályokból eredő kötelezettségeit, így különösen nem tesz eleget ellenőrzéstűrési kötelezettségének (az ellenőrzés során felróható magatartásával az ellenőrző szerv munkáját akadályozza vagy ellehetetleníti), és ennek következtében a támogatott tevékenység szabályszerű megvalósítását nem lehet ellenőrizni, vagy
- f) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozat bármelyikét visszavonja, vagy
- g) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott (rész)beszámoló, (rész)elszámolás benyújtásának (pót)határidejét elmulasztotta vagy a (rész)beszámolót, elszámolást annak nem megfelelő teljesítése miatt a Támogató nem fogadta el.

7.2. Ha a Támogatott olyan nyilatkozatot tesz, vagy a Támogató olyan körülményről szerez tudomást, amely a jelen szerződés felmondását, illetve az attól való elállást megalapozza, a Támogató felfüggeszti a támogatás folyósítását, és erről a Támogatottat haladéktalanul tájékoztatja írásban.

7.3. Amennyiben a támogatásból fel nem használt összeg maradt vissza, vagy el nem fogadott elszámolás miatt visszafizetési kötelezettség keletkezett, úgy azt a Támogatott az elszámolási határidőt követő 15 napon belül, egy összegben köteles visszafizetni a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével.

7.4. A Támogatott tudomásul veszi, hogy amennyiben a jelen szerződésben adott nyilatkozata ellenére a támogatás felhasználása során a fizetendő adójából rá áthárított vagy az általa megállapított adót levonta, vagy a keletkező adóterhet másra áthárította, a levonásba helyezett vagy áthárított és a Támogató által is támogatott általános forgalmi adó összegének megfelelő támogatást köteles a Támogató részére a Támogató által meghatározott (11784009-15508009) számlára, a szerződésszám megjelölésével 15 napon belül visszafizetnie.

7.5. Amennyiben a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott visszafizetési kötelezettsége teljesítésével késedelembe esik, köteles a késedelem idejére a Polgári

Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 6:48.§-ban meghatározott késedelmi kamatot fizetni.

8. Egyéb rendelkezések

8.1. Felek rögzítik, hogy a Támogatott a jelen szerződés aláírásáig a Támogató részére átadta az alábbi dokumentumokat, és a Támogatott a jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy az e dokumentumokban, valamint a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által meghatározott, a Támogatott által benyújtott egyéb dokumentumokban, nyilatkozatokban foglaltak a jelen szerződés aláírásának időpontjában változatlanul fennállnak:

- a Támogatott létesítő okiratának egyszerű másolata (alapító okirat, alapszabály, stb);
- a Támogatott képviselőjének közjegyző által hitelesített aláírási címpéldányának hitelesített másolata.

8.2. A Támogatott a jelen szerződés aláírásával

- a) nyilatkozik arról, hogy a támogatási igényben foglalt adatok, információk és dokumentumok teljeskörűek, az abban foglalt adatok a valóságnak megfelelnek és hitelesek;
- b) nyilatkozik arról, hogy nem áll jogerős végzéssel elrendelt végelszámolás, felszámolás alatt, ellene jogerős végzéssel elrendelt csődeljárás vagy egyéb, a megszüntetésére irányuló, jogszabályban meghatározott eljárás nincs folyamatban;
- c) kijelenti, hogy amennyiben a szervezet a helyi önkormányzatok adósságrendezési eljárásáról szóló 1996. évi XXV. törvény hatálya alá tartozik, nem áll adósságrendezési eljárás alatt, továbbá tudomásul veszi, hogy az Ávr. 142. §-a alapján adósságrendezési eljárás alatt álló szervezetekkel - függetlenül a támogatás egyéb feltételeinek meglététől - támogatási szerződés nem köthető;
- d) kijelenti, hogy – amennyiben jogszabály előírja – a támogatott tevékenységhez szükséges jogerős hatósági engedélyek birtokában van;
- e) tudomásul veszi, hogy nem köthető támogatási szerződés azzal, akivel szemben az Ávr. 81. §-ában meghatározott feltételek valamelyike fennáll;
- f) tudomásul veszi, hogy adóazonosító számát a Magyar Államkincstár és a Támogató felhasználják a köztartozás fennállása tényének és összegének megismeréséhez, illetve a lejárt köztartozások teljesítése érdekében;
- g) tudomásul veszi, hogy nem nyújtható támogatás annak a szervezetnek, amely az előző években a Támogató által azonos célra biztosított költségvetésből nyújtott támogatás felhasználásával a jogszabályban vagy a támogatói okiratban vagy támogatási szerződésben foglalt kötelezettségét megszegve még nem számolt el;
- h) tudomásul veszi, hogy a támogatási igény szabályszerűségét és a támogatás rendeltetésszerű felhasználását a Támogató és a jogszabályban meghatározott egyéb szervek ellenőrizhetik;
- i) tudomásul veszi, hogy a támogatással összefüggésben a Támogatott nevére, a támogatás céljára, összegére, továbbá a támogatási program megvalósítási helyére vonatkozó adatok nyilvánosságra hozhatók;
- j) nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése szerinti átlátható szervezetnek minősül;

k) tudomásul veszi, hogy a tudomásszerzéstől számított két éven belül nem részesülhet támogatásban és a már folyósított támogatás visszafizetésére kötelezhető az a támogatott, aki lényeges körülményről, tényről valótlan vagy hamis adatot szolgáltatott, vagy a támogatást a támogatási szerződésben megjelölt céltól részben vagy egészben eltérően használta fel, vagy a támogatási szerződésben vállalt kötelezettségét nem vagy nem határidőben teljesítette.

8.3. Amennyiben

- a) olyan körülmény merül fel, amely alapján az Ávr. 81. §-a alapján nem köthető támogatási szerződés;
- b) a Támogatott a jelen szerződésben meghatározott vagy a szerződés megkötésének feltételeként jogszabály által előírt nyilatkozatok bármelyikét visszavonja;
- c) a támogatott tevékenység megvalósítása megghiúsul, tartós akadályba ütközik, a jelen szerződésben foglalt ütemezéshez képest jelentős késedelmet szenved;
- d) a Támogatott adólevonási jogában változás következik be;
- e) a Támogatott adataiban, a jelen szerződés megkötésének feltételeként jogszabály vagy a Támogató által előírt, a Támogatott által benyújtott nyilatkozatban, dokumentumban, a támogatás feltételeiben vagy a jelen szerződés teljesítésével összefüggő körülményben változás következik be,
- f) az elszámolás alapjául szolgáló dokumentumok jelen szerződésben meghatározott fellelhetősége megváltozik,

azt a Támogatott a tudomására jutást követően 15 napon belül köteles írásban bejelenteni a Támogatónak.

8.4. A Támogató a 8.3. pontban meghatározott bejelentés alapján 30 napon belül megteszi a szükséges intézkedéseket.

8.5. Felek rögzítik, hogy a jelen Szerződéssel összefüggő adatok nem minősülnek üzleti titoknak, nem tarthatóak vissza üzleti titokra hivatkozással, amennyiben azok megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát törvény közérdekből elrendeli. A fentiekől eltérően azonban a Támogató nem hozhatja nyilvánosságra azokat az adatokat, amelyeknek megismerése a Támogatott üzleti tevékenységének végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna - így különösen technológiai eljárásra, műszaki megoldásra, know-how-ra vonatkozó adatokat -, amennyiben azok nyilvánosságra hozatalát a Támogatott a támogatás felhasználásáról történő beszámolóval egyidejűleg kifejezetten és elkülönítetten írásban megtiltotta.

8.6. A Támogatott a támogatott feladat kivitelezése során – a média megjelenéseknél, rendezvényeken, kiadványokon, könyveken, az ezekkel kapcsolatos reklám és PR anyagokon - jogosult a Támogató teljes nevének, valamint a támogatás tényének kifogástalan nyomdatechnikai kivitelezésben történő megjelentetésére. A Támogatott a Támogató nevének feltüntetésére, illetve használatára kizárólag a jelen szerződés hatálya alatt jogosult.

8.7. Felek a jelen szerződésből eredő esetleges jogvitáikat elsősorban tárgyalásos úton kötelesek rendezni, ennek sikertelensége esetén kikötik a Támogató székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességét.

8.8. A jelen szerződésben nem vagy nem kellő részletességgel szabályozott kérdések tekintetében a magyar jog szabályai az irányadók.

Jelen szerződés mindkét fél általi aláírás napjától a jelen támogatási szerződésben foglalt kötelezettségek mindkét fél részéről történő teljesülésének napjáig hatályos.

Felek a jelen 8 (azaz nyolc) oldalból álló szerződést elolvasták, megértették, majd, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá. A szerződés 5 (azaz öt) db eredeti, egymással teljes egészében megegyező példányban készült, amelyből 4 (azaz négy) db a Támogatónál, 1 (azaz egy) db a Támogatottnál marad.

Mellékletek:

- I. Pályázat, mely tartalmazza a költségvetést**
- II. Elszámoló Lap**

Budapest, 2026.

**Budapest Főváros VIII. kerület
Józsefvárosi Önkormányzat
képviselőjében**

**Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat
képviselőjében**

.....
Pikó András
polgármester
Támogató

.....
Nagyné Trzcinska Renata
elnök
Támogató

Jogi szempontból ellenőrizte:

Fedezet:.....
Budapest, 2026.

Budapest, 2026.

Pénzügyi ellenjegyzés:

dr. Törőcsik Edit Julianna
jegyző

nevében és megbízásából

.....
dr. Varga Luca
Jogi Iroda
irodavezető

.....
Lévai Tamás
Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály
vezetője
gazdasági vezető

Szakmailag ellenőrizte:

.....

Merényi Miklós
Közösségi Részvételi Iroda
irodavezető

I. számú melléklet

PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI	Összeg	Részletes indoklás (kérjük, ide írja be, hogy mit takar és miből áll össze az igényelt összeg)
terembérlet		
utazási költségek		
ellátás költségei		
eszközbérlet		
megbízási díj		
nyomtatási költségek		
hirdetési és promóciós költségek		
egyéb programköltségek		
SZERVEZET MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEI		
adminisztratív költségek		
helyiségbérlet		
béreköltségek		
EGYÉB		
egyéb költségek		
Összesen:		Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg
ÖNRÉSZ (nem kötelező)		Kérjük, ide írja, hogy a szervezet saját vagy más pályázati forrásból hogyan járul hozzá a program megvalósításához!
szervezeti önrész		
önkéntes munka		
Mindösszesen:		A program megvalósításának teljes költsége

II/a. számú melléklet

Elszámoló Lap

Támogatott neve, székhelye:

Támogatás szerinti felhasználási határidő:év.hónap.naptól -év.hónap.nap-ig

Támogatás célja a támogatási szerződés szerint:

Támogatás összege:

Ssz.	Csatolt számla					Kifizetés		
	Számlaszám:	Szállító neve:	Teljesítés ideje:	Termék, szolgáltatás megnevezése:	Számla bruttó összege:*	Záradék összege:	Kifizetés módja (készpénz, utalás);	Csatolt bizonylat sorszáma (banki bizonylat, pénztári bizonylat), és a mellékletek darabszáma:
1.								
2.								
3.								
4.								
5.								
6.								
7.								
8.								
9.								
10.								

*Bruttó 200.000,- Ft feletti számla esetében megrendelő vagy szerződés másolata is csatolandó.

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

II/b. számú melléklet

Ssz.	Támogatáshoz kapcsolódó rendezvény esetében*		
	Rendezvény dátuma:	Rendezvény helyszíne:	Résztvevők becsült száma
1.			Kapcsolódó számla sorszáma
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			

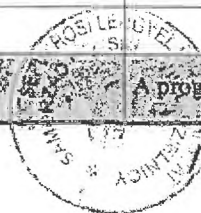
* A rendezvényről fotó, meghívó és/vagy média megjelenés csatolása szükséges.

Kitöltés dátuma

Cégszerű aláírás, pecsét

A támogatás tervezett felhasználására vonatkozó költségvetést az alábbi felbontás szerint kérjük megadni a csatolt Excel-táblázatban:

Azokhoz a tételekhez, amihez nem tartozik költség, kérjük írjon nullát!		
	Összeg	Részletes indoklás
		<p>Kérjük, ide írja be tételekre lebontva, hogy mit tartalmaz és hogyan került kiszámításra az igényelt összeg (pl. személyi költségek esetén hány óra munka, nyomtatási költség esetén hány példány)! Ha árajánlaton alapul, ezt tüntessék fel!</p> <p>Figyelem! A pályázatok elbírálásánál szempont a költségvetés megalapozottsága és részletes kidolgozása. Az elszámolható költségek típusait a pályázati kiírás tartalmazza.</p>
PROGRAMSZERVEZÉS KÖLTSÉGEI		
terembérlés	0	
utazási költségek	360.000 Ft	buszbérlés, buszvezető napidíj, pályamatricák, parkolás.
ellátás költségei	285.000 Ft	reprezentációs költségek, valamint a résztvevők és a buszvezető számára ebéd biztosítása.
eszközbérlés	0	
eszközbeszerzés	0	
megbízási díj		
nyomtatási költségek	0	
hirdetési és promóciós költségek	0	
egyéb programköltségek	55.000 Ft	Belépőjegyek és a Keszthely kastély múzeum tárlatvezetés
MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK		
adminisztratív költségek	0	
helyiségbérlés	0	
bérlőköltségek	0	
EGYÉB		
	70 000 Ft	Lengyelországi táborban Gyerekek részére felmerülő költségek
Összesen:	770.000 Ft	Az önkormányzat pályázatán igényelt teljes összeg
ÖNRÉSZ (nem kötelező)	50 000 Ft	Kérjük, ide írja, hogy a szervezet saját vagy más pályázati forrásból hogyan járul hozzá a program megvalósításához, és ez milyen tevékenységeket fedez!
szervezeti önrész		
önkéntes munka		
Mindösszesen:	820.000 Ft	A program megvalósításának teljes költsége



Nagyvári Tünde Renata



Írásbeli Előterjesztés

a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat

2026. június 16. napján megtartott 6. nyilvános rendes képviselő-testületi ülésére

3. napirendi pontja

Cím: Javaslat egyes programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára

Előterjesztő: Nagyné Trzcinska Renata elnök (írásbeli előterjesztés)

Tisztelt Képviselő-testület!

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek az alábbi aktuális, soron következő programjaink, rendezvényeink megtárgyalását:

I. Javaslat a „W óra” megemlékezésen való részvételre

2026. augusztus 1-jén a „W óra” azaz, az 1944-es Varsói felkelés áldozatainak és a II. világháború idején elesett lengyel pilóták emlékének tiszteletére idén is megemlékezés lesz a solymári brit katonai temetőben.

Mint ismeretes, augusztus 1-jén 17 órakor Lengyelország szerte megszólalnak a szirénák és az ország megáll egy percre, tiszteletet leróni, emlékezni. Ezen a napon tört ki ugyanis 1944-ben a máig sok kérdést felvető, megosztó, de leginkább tragikusnak nevezhető varsói felkelés. Egyes adatok szerint 65 ezer lengyel hazafi vesztette életét. Minden lengyel kötelességének érzi a megemlékezést. Ezért önkormányzatunk is részt vesz a magyarországi megemlékezésen, mely pénzügyi fedezetet nem igényel.

II. Javaslat az augusztus 20.-i ünnepség megszervezésére

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat augusztus 20.- a keresztény magyar államalapítás, illetve Szent István király, és a kenyér ünnepe - alkalmából az idei évben is saját ünnepség keretében rója le tiszteletét a Magyar Állam legrégebbi nemzeti ünnepe alkalmából.

Javasolom, hogy a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában tartsunk nyilvános ünnepséget, ahol állófogadással köszöntsük a vendégeinket.

A rendezvény keretében az állófogadás reprezentációs költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000,-Ft keretösszeget javasolok az önkormányzat részéről. Pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában.

III. Javaslat a II. világháború kitörésének 87. évfordulója alkalmából tartandó megemlékezésre

A hagyományainkhoz méltóan, szeptember hónapban az idén is emlékezzünk meg a II. világháború kitörése és Lengyelország megtámadása 87. évfordulójának alkalmából. A II. világháború az emberiség történetének eddigi legnagyobb és legtöbb halálos áldozattal járó fegyveres konfliktusa volt. Számunkra – lengyelek számára – azért is különösen tragikus az 1939. szeptember 1-jei kezdet, mert a Lengyelország elleni német támadáshoz köthető.

A nyilvános megemlékezés helyszínéül a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodát javasolom azzal, hogy a témához kapcsolódó “Csatorna” című film vetítésével, beszélgetéssel és – az ilyenkor

nemzeti hagyományként katonai sárgaborsólevest is felkínáló – állófogadással köszöntjük a vendégeinket.

Javasolom a Tisztelt Képviselő-testületnek, hogy a rendezvényen történő állófogadás reprezentációs költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000,- Ft keretösszeget határozzunk meg. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formában. A pénzügyi fedezetet a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

IV. Javaslat az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésre

Önkormányzatunk részt vesz az 1956-os magyar forradalom emlékét őrző október 23-i nemzeti ünnep 70. évfordulója alkalmából a Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat megemlékezésén, és a Corvin közben 1956 Budapest, 1944 Warszawa magyar-lengyel emléktáblánál koszorút, a Pesti Srác szobránál virágcsokrot helyez el, amelyek költségére számla ellenében összesen legfeljebb bruttó 18.000 Ft keretösszeget javaslok meghatározni. A kétnyelvű, fekete gránitból készült emléktábla a kölcsönös szolidaritásnak, illetve a totalitarizmus elleni felkeléseink, harcaink gyermekhőseinek állít emléket, amelyen a varsói „Kis Felkelő” szobrának alakja látható, mintegy párjaként a Pesti Srác emlékműnek. Pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.

V. Javaslat halottak napi megemlékezésen való részvételle

2026. november 1-jén, halottak napja alkalmából az Új Köztemetőben részt veszünk a hősi halált halt lengyel katonák emlékére tartott szentmisén és a katonák síremlékeinek koszorúzásán. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

Fentiekre tekintettel, kérem a határozati javaslat elfogadását.

I. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (VI.16.) számú határozata a „W óra” című megemlékezésen való részvétellel

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy részt vesz várhatóan 2026. augusztus 1-jén, a „W óra”, vagyis az 1944-es Varsói Felkelés áldozatainak, és a II. világháború idején Magyarországon elesett lengyel pilóták emlékére a solymári brit katonai temetőben tartandó megemlékezésen. A részvétel pénzügyi fedezetet nem igényel.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. augusztus 01.

II. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat...../2026. (VI.16.) számú határozata augusztus 20-i ünnepség megszervezéséről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. augusztus 20-a alkalmából ünnepséget szervez 2026. évben a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában. A rendezvényen állófogadással köszönti a vendégeit. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában.

2. az 1. pont szerinti állófogadás reprezentációs költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000,-Ft keretösszeget határoz meg, melynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. szeptember 30.

III. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (VI.16.) számú határozata
a II. világháború kitörésének 87. évfordulójának alkalmából tartandó megemlékezésről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. megemlékezést tart várhatóan 2026. évben a II. világháború kitörésének és Lengyelország megtámadásának 87. évfordulója alkalmából a Józsefvárosi Nemzetiségi Irodában. A témához kapcsolódó "Csatorna" című film vetítésével, beszélgetéssel és állófogadással köszönti a vendégeit. A nyilvános rendezvény meghirdetésre kerül meghívó formájában.
2. az 1. pont szerinti rendezvényen történő állófogadás költségeire számla ellenében legfeljebb bruttó 30.000,-Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi feladatalapú támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. szeptember 30.

IV. Határozati javaslat

Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (VI.16.) számú határozata
az október 23-i nemzeti ünnepi megemlékezésről

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy

1. részt vesz várhatóan 2026. október 23-án az 1956-os forradalom és szabadságharc 70. évfordulója alkalmából Budapest Főváros VIII. kerület Józsefvárosi Önkormányzat nyilvános megemlékezésén.
2. a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat a Corvin közben 1956 Budapest, 1944 Warszawa magyar-lengyel emléktáblánál koszorút, az 1956-os forradalom tiszteletére Pesti srác szobornál virágcsokrot helyez el.
3. a virágcsokor és koszorú vásárlás költségére számla ellenében legfeljebb bruttó 18.000 Ft keretösszeget határoz meg, amelynek pénzügyi fedezetét a 2026. évi központi működési támogatás biztosítja.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. november 15.

V. Határozati javaslat
Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat/2026. (VI.16.) számú határozata
halottak napi megemlékezésen való részvételre

A Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat részt vesz 2026. november 1-jén, halottak napja alkalmából az Új Köztemetőben a hősi halált halt lengyel katonák emlékére tartott szentmisén és síremlékek koszorúzásán. A részvétel pénzügyi kötelezettségvállalással nem jár.

Felelős: Nagyné Trzcinska Renata elnök

Határidő: 2026. november 01.

Budapest, 2026. június ...



Nagyné Trzcinska Renata
Nagyné Trzcinska Renata elnök

ELŐTERJESZTŐ: Nagyné Trzcinska Renata - Józsefvárosi Lengyel Önkormányzat elnöke

LEÍRTA: Németh Edina - nemzetiségi ügyintéző

PÉNZÜGYI FEDEZETET IGÉNYEL/NEM IGÉNYEL, IGAZOLÁS:

Budapest, 2026. június !!:



Költségvetési és Pénzügyi Ügyosztály vezetője, gazdasági vezető

JOGI KONTROLL: *Dr. Renata - ...*